

[Text]

**Mr. Samuels:** Yes, it is, Mr. Chairman, when required. If there are circumstances in which the staff there just cannot handle the volume, then outside counsel would be retained.

**Mr. Nielsen:** There is another area on which I may not be up to date. Does the same arrangement exist in the Northwest Territories with respect to the administration of justice as it does in the Yukon? Has the administration been transferred to the Commissioner and Council in the Northwest Territories?

**Mr. Samuels:** Yes, the arrangement is the same in both territories.

**Mr. Nielsen:** And there is a similar agreement between someone in the Northwest Territories and Her Majesty in the right of the Crown federally in Ottawa, is there?

**Mr. Samuels:** That is correct.

**Mr. Nielsen:** I am anticipating Public Accounts here but I do not think it would prove too difficult to provide the names of outside counsel who have been retained in this fiscal period and the amount of fees that have been paid to each such counsel.

**Mr. Samuels:** Yes, we can provide that information, certainly.

**Mr. Nielsen:** Could I get the same information for the Yukon if outside counsel have been retained in that jurisdiction?

• 1020

**Mr. Samuels:** Yes. I might add, Mr. Chairman, that if we have a heavy workload or if members of our staff are away on circuit with the judge or the magistrates, we have on occasion used other members of the department . . .

**Mr. Nielsen:** In the Northwest Territories?

**Mr. Samuels:** In the Northwest Territories and also in the Yukon. Members of the department from our Vancouver regional office sometimes filled in rather than retain outside counsel.

**Mr. Nielsen:** These are all the questions I have for the moment, Mr. Chairman, but I would like to say something on another matter. Probably the Minister had a hand in this. It is a very rare thing for me to praise anybody in connection with the Liberal administration but I would like to commend whoever was responsible for the appointment of Mr. Wong as a judge in the Province of British Columbia. I have a very high regard for his professional knowledge and ability and I know the bar of the Yukon shares the same view.

**Mr. Lang:** Mr. Chairman, I would very much like to take credit for that, but all I can share in that action is the regret of having lost the services of Mr. Wong when he was appointed to be a provincial judge.

**Mr. Nielsen:** He invariably obtained convictions. Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Gilbert:** Mr. Chairman, could I ask a few questions before we finish?

[Interpretation]

**M. Samuels:** Oui, en effet, monsieur le président, si nécessaire. S'il y a des circonstances où le personnel ne peut pas effectuer toutes les tâches nécessaires, on fait alors appel aux services d'autres avocats.

**M. Nielsen:** Il y a d'autres domaines à propos desquels je n'ai peut-être pas les derniers renseignements disponibles. Est-ce que les mêmes dispositions ont été prises dans les Territoires du Nord-Ouest qu'au Yukon en ce qui concerne l'administration de la justice? Est-ce que cette administration a été transférée au commissaire et au conseil dans les Territoires du Nord-Ouest?

**M. Samuels:** Oui, le système est le même pour les deux territoires.

**M. Nielsen:** Et il y a un accord similaire entre quelqu'un des Territoires du Nord-Ouest et Sa Majesté, du chef de la Couronne, représentée au niveau fédéral à Ottawa, n'est-ce pas?

**M. Samuels:** C'est exact.

**M. Nielsen:** Je considère ici un peu en avance les Comptes publics, mais je ne pense pas qu'il serait trop difficile de donner les noms d'avocats des provinces dont les services ont été retenus au cours de l'année financière à l'étude et la somme des honoraires qui ont été versés à chacun d'eux?

**M. Samuels:** Oui, nous pouvons certainement vous donner ces renseignements.

**M. Nielsen:** Pourrais-je alors avoir les mêmes renseignements pour le Yukon si on y a également retenu les services d'avocats privés?

**M. Samuels:** Oui. Je pourrais préciser, monsieur le président, que si notre charge de travail est lourde ou si les membres de notre personnel sont en déplacement avec le juge ou les magistrats, nous avons à l'occasion, recours à d'autres membres du ministère . . .

**M. Nielsen:** Dans les Territoires du Nord-Ouest?

**M. Samuels:** Dans les Territoires du Nord-Ouest et également au Yukon. Les membres du ministère de notre bureau régional de Vancouver ont souvent été appelés, au lieu d'avocats de l'extérieur.

**M. Nielsen:** C'est tout ce que je voulais demander pour le moment, monsieur le président, mais j'aimerais dire quelque chose à propos d'une autre question. Le ministre a probablement touché à cela. Il est très rare que je loue quiconque du gouvernement libéral, mais j'aimerais féliciter le responsable de la nomination de M. Wong comme juge dans la province de Colombie-Britannique. J'ai une très haute considération pour ses connaissances et compétences professionnelles et je sais que le barreau du Yukon partage mon point de vue.

**M. Lang:** Monsieur le président, j'aimerais beaucoup y être pour quelque chose, mais tout ce que je puis partager là-dedans, c'est le regret d'avoir perdu les services de M. Wong lorsqu'il a été nommé juge provincial.

**M. Nielsen:** Il obtenait invariablement des condamnations. Merci, monsieur le président.

**M. Gilbert:** Monsieur le président, puis-je poser quelques questions avant que nous ne terminions?